



Hjertets Længsel.

Der bor en Længsel i hvert Bryjt her-
neden,
En Længsel og en Sigen efter Fre-
den;
Men af! Kun saa kan Hjertets Si-
gen fatte, —
De tror, den stilles kan ved Verdens
Statte.

Saa søger man i Rigdom, Glans og
Glorie
Og tænker: „Hvad kan Hjertet mer
begjære?“
Men dybt derinde bor den samme
Længsel
Og Hjertet græder i sit guldne Fæng-
sel.

Saa gaar man ud, hvor Lyset og Glæ-
de vinker
Og tørrer Taaren, som i Øiet blin-
ker;
Man drømmer, man er glad og Øiet
lindrer,
— Men Længslen er der, intet dog
der lindrer.

Da sukker Hjertet, som det skulde
sprænges,
Det kan ei selv forstaa, hvorfor det
længes; —
Men det er Jesus, som paa Døren
banker
Og boder Fred til Hjerte og til Tan-
ker.

Af! Skal han da bestandig staa der
ude,
Mens Ufredstørne gjenem Hjertet
tude?
Luf op for Jesus; stakfels søge
Hjerte,
Saa faar du Rod for Savn og Fryd
for Smerte.

Betragtning.

Vidner du?

„Ogsaa I skal vidne, thi I var
med mig,“ siger Jesus. „Kun den,
som er med Jesus kan vidne; men
den, som er med Jesus skal ogsaa
vidne. „I skal vidne“ siger jo den
samme Gud, som har sagt: „I skal
elke.“ Begge Dele er en Befaling.

Vidner du imidlertid kun fordi Je-
sus siger „du skal,“ da kommer endnu
ikke dit Vidnesbyrd fra Hjertet men
af Tvang, du vidner under Loven og
ikke under Evangeliet. Enten det er
Frygt for Guds Vrede eller det er
Embedspligten, som driver en til at
vidne, saa bliver det aldrig det rette;
men først, naar vi kan sige „Kristi
Kjærlighed driver mig.“

Vi skal vidne i Ord og Handling.
Enhver holder paa, at Ordets Vid-
nesbyrd er det vigtigste, andre at
Eksemplets Vidnesbyrd er vigtigere.
Det Spørgsmaal har vi heldigvis in-
genting med at besvare. Vi ved, at
vi skal „bekjendte med Munden,“ som
Guds Ord siger, og vi ved, at Strif-
ten ogsaa siger „vis mig din Tro af
dine Gjerninger.“ Baae Ord og
Handling skal hos den kristne sees i
Lys af det Ord: „Loder saa eders
Lys skinne for Menneskene — — —
at de kan prise Faderen.“

Men der er to Ydderligheder. Sa-
tan vil altid lede os til Ydderlighe-
der. Han liker at se de Kristne svinge
som en Pependikfel fra en Ydderlig-
hed til den anden, naar bare han kan
hindre dem fra at staa paa „den
guldne Middelvei.“ Det har ofte læt-
tes for ham baade med Indvinder og
Kirkesamfund ja hele Kirken. Men
Kristus er Kirkenes Herte, og han so-
rer det stadig saa, at Kirken kommer
frelst ud af alle dens svage Benner
Ydderligheder. Saadan er det an-
gaaende Vidnesbyrdet. Enhver tier
sin Kristendom ihjel, andre skaffer sit
Gudslov bort i Tomhed.

Vi har seet Kolf forlade den lu-
theriske Kirke blot fordi de i andre
Samfund kunde saa „skryte mere af
sin personlige Fromhed, og tale of-
fentlig om, „hvor fæl jeg var før, og
hvor god jeg er nu, saa man saar det
Indtryk, at istedenfor at blues ved
sit forrige Liv i Synd, de betragter
det som den allerdeiligste Baggrund,
som jo fortere den males, jo klarere
vil den frembæve, hvor udmærkede
de nu er blit. At der er enkelte, som
oprigtig har ment at maatte forlade
en eller anden lutherisk Menighed el-
ler Prest for at kunne bevare det nu-
værende Liv, det tror vi. De kan jo ha-
ta Feil; men har de havt Ret, saa
hviler der et forfærdeligt Ansvar paa

saadan Menighed og Prest.

Men har ikke mange Lutheranere
— baade geistlig og læg — set sig
saa syg paa denne aandelige Flaam-
mundethed og sygelige Trang til at
blotstille det fineste i ens Indre til
Offentlighedens Beundring, at de er
gaet for vidt den anden Vej og er
aldeles tauje om sin Frelser. Er der
ikke mange, som kan tale frit til
hvemjombest om Politik og Moral
ja om Kirkesamfund og Lære men er
saa tauje som Død og Grav, naar
Kristuslivet nævnes? En god Ting
er den aandelige Beskedenhed, som
afholder et Guds Barn fra at føle sig
stolt af sin Tro. En god Ting er den
Bluskerdighed, som gjør, at en Kri-
sten nødig blotstiller sin Synd og sin
Tro for hvemjombest. Men en ond
Ting er det, at saa mange ikke tør sva-
re et frimodig „ja“ paa det enfoldige
Spørgsmaal: „Er du en Kristen.“

I en Jeronimekøpe sad engang en
Spotter og sang nogle raa Sange.
Da han var færdig begyndte en Kri-
sten bag ham at synge en Salme.
Vred kendte Spotteren sig rundt og
overheglet den kristne, fordi han sang
slike Sange paa Jeronimen. Da
svarte den kristne: „Jeg maatte høre
paa, at du sang din Guds Pris, nu
saar du taale at høre mig synge min
Guds Pris.“ Nu der er ikke mange,
som kunde følge denne Kristnes Ek-
sempel og gjøre noget saadant paa
en saa fin Maade, at det ikke blev ba-
re til Gjen; men er det ikke Tilfælde,
at Satans Børn ved Spot, Vandens,
haanlige Smil og Miner osv. frimo-
dig bekjender sin Pantro; mens man-
gangang de Kristne er bange for at
„vidne“ om sin Tro. Prøv det, og
du skal finde ud, at selv de, som ha-
ner dig for dit Vidnesbyrd, respek-
terer dig i sit stille Sind (ja ofte aa-
benbart viser Medspottere det), naar
du frimodig uden Pral „vidner, at
du er med Jesus.“ Tomme Tale-
maader gjemmes let; men et en-
foldigt Vidnesbyrd har ofte gjort et
Indtryk, som den tiltalte i Dødsbladet
ikke har villet indrømme.

Vidnesbyrdet i Liv og Handling
har mere Værd end Vidnesbyrdet i
Tale. Hvis du først ved at staa i
Menigheden eller sige, at du tror paa
Kristendommen, har saat et Verdens-

menneffe til at betragte dig som en
Kristen, og saa bedrager ham i en
Handel, blir hidsig mod ham for en
Krænkelse, er grædten mod din Vægte-
fælle, er hensynsløs, hvor det gjælder
Fortjeneste, er smaalig i Betaling, er
upaalidelig i Løfter, er nærlig med
Laan osv., saa har du ikke alene saat
det Menneffe til at tvile paa dig —
det vilde enda ikke være saa farlig —
men du har vaft Tvil om selve Kri-
stendommen, som vedkommende be-
trakter dig som Representant for.
„Der ser vi, hvadslags Folk de Krist-
ne er.“ Derfor skal det villig ind-
rømmes, at den, som tier med Mun-
dens Vidnesbyrd men viser ved at
staa i Menighed, gaa i Kirke, sørge
for sine Børns kristelige Opdragelse,
Korsagelse af Verden, Taalmodighed
i Lidelse, Sagtmodighed i Modsigelse,
Kjærlighed mod alle og paa de man-
ge Tusen Maader i Handel og Van-
del, at Kristus er en Kraft i deres
Liv, han har gjort det for Kristus,
som al Verdens Prædikener ikke kan
opveie, om disse „gode Gjerninger“
mangler.

Men hermed vil nu mange troste
sig i sin Tausshed, hvor de kunde havt
Visdom og Mod til at „bekjende med
Munden,“ som Skriften selv siger.
Du kan da ikke undskylde dit For-
sømmelse af een Guds Befaling
med at du lyder en anden Befaling.
Den Pligt at lade Lysen skinne er ik-
ke i Guds Ord indskrænket til et
Valg mellem Mundens og Gjernin-
gens Vidnesbyrd men gjælder hele
vort Liv i Ord og Handling. Mens
vi dybt beklager den Flaamundethed,
som reformerte Kristne ofte viser i sit
saakaldte Vidnesbyrd, og som maa
gibe baade Kristne og Pantro en u-
hyggelig Øvelse av, at disse Ting ikke
er hellige og ophøiede for dem, saa
beklager vi ogsaa den anden Ydder-
lighed, at ens Læber er som forseglede
af Satan selv, naar det gjælder om i
rette Tid at lægge ind et Ord for
ham som lagde Livet til for os. Der
er Vægtefæller, som generer sig saa
for hinanden, naar det gjælder reli-
giøse Ting, at de ikke har Mod til at
begynde med Susandagt, selv om en
Prædiken har overbevist deres Sam-
vittighed om det forfærdelige i, at
Børnene aldrig ser Far og Mor tafe

eller læse sammen om det, som de i Kirken bekjender er vigtigere end alt det, som de daglig og stadig hører Forældrene tale med Zber om — det timelige.

En och annan söker stänga
Drat för mitt vittnesbörd.
Nu i himlen skall dock tränga
Sögt mitt tack, der blir jag hörd.
Herrens naad vill jag loffjunga
Och min Jesus natt och dag.
Om man skure af min tunga,
Med mitt lif dock vittnar jag.
Tager man mitt lif—ej nöd,
Jag saar vittna med min död.
—(S. Martinson.)

B. E. B.

Tidens særskildte Farer for Kristendomsforfyndelsen.

(Ref. ved Kredsmødet i Silvana af L. C. Foss.)

En Guds Ords Forkynder er til alle Tider udfat for at blive paavirket af de Strømninger i Mandens Verden, der gjør sig mest gjældende i hans Tid.

Serom bærer hele Kirkens Historie klare Vidnesbyrd, og vor egen Sagtagelse stadfæster det for vor egen Tids Bedkommende. Det er især Humanisme (verdslig Visdom) og Rationalisme (Fornufttro) der i Moralens Klædebon atter og atter dukker op og søger at gjøre sig bred og befæste sig i Kirken. Vi trænger derfor atter og atter at minde os disse Apostlen Peters Ord: „Derfor nogen taler i Menigheden, han tale som Guds Ord.“

Til den Ende maa vi først og fremst holde uroffelig fast ved, at Bibelen er Guds Ord baade med Hensyn til Indhold og Ord, d. e. det materiale Skriftprincip.

„Vi tale ikke med Ord som menneskelig Visdom lærer men med Ord, som den Helligaand lærer, idet vi taler aandelige Ting med aandelige Ord.“

Skriften maa være den højeste Instans, hvortil vi kan apellere. Ligeoverfor dens Danstol, maa vi tage Fornuften Sagen under Troens Lydighed.“

Men Bibelens Midtpunkt, Kjerne og Stjerne er Kristus, „som de gamle før saa saare ventede med Langselsens Taare,“ og til hvis Kors de nytestamentlige Guds Folk flokker sig, da de ikke ved sig noget andet til Salighed end Jesus Kristus og ham korsfæstet.

Det centrale i Forkyndelsen maa derfor være dette, at en arm Synder retfærdiggjøres af Naade alene ved Troen paa Jesus Kristus. (Det formale Princip i Skriften.)

„Den, som ikke holder sig til Gjerninger, men tror paa ham, som retfærdiggjør den ugudelige, ham synes hans Tro til Retfærdighed.“ Rom. 4, 5. „De blive retfærdiggjorte uforlyldt af hans Naade og ved den Forløsning som er i Kristus Jesus.“ Rom. 3, 24.

Men foruden dette materiale og formale Princip, der maa være det grundlæggende og bærende i al Kristendomsforfyndelse, maa vi ogsaa lægge særlig Vægt paa Underne, da de som Trælseren selv siger „viser om mig, at Faderen har udsendt mig.“ Joh. 5, 36. Samme Betydning indtager ogsaa Profetiernes Opfyldelse.

I at fjerne sig fra disse Sandheder ligger Faren for enhver Forkynder. Holder han uroffelig fast ved disse Sandheder saa vil han ogsaa blive bevaret i Evangeliets Sandhed i det store og heletaget. Men her gjælder det at blive i Enfoldighed ved Ordet saaledes, som det lyder. Hvorledes det gaar, naar man vil underlægge det Forstandens Dom eller afomodere det til at tjene kirkepolitiske Formaal, derom bærer Kirkens Historie allerede i de fire første Aarhundreder sørgelige Vidnesbyrd.

Saa snart de apostoliske Fædre var vandret hjem, lader de fleste af Kirkens Lærere sig savtage af den græske Filosofi, hvis Motto var: „Vægrib Verden, saa vil du frigjøre dig fra den.“ Saaledes forløser Oldtidens Filosofi sig selv. Man tiltrænger ingen anden Forløser. Paavirket af denne Filosofi kan saadanne Kirkens Mænd som Clemens af Alexandria og hans store Discipel Origenes udtale, at Kristi Forfølgelse og Forløsningsværk kun trængtes af den store i Synden løpende Mængde, hvorimod den vise, Filosofen, ikke trængte dertil. De kunde ved sin Erkendelse eller som vor Tid vilde kalde det „Videnskab“ arbejde sig frem til en Sindets Ro eller Selvførløsning.

Allt skulde underlægges Forstanden og erkendes. Selv Treenheden og Foreningen af de to Nature i Kristus maatte erkendes eller begribes.

Dette førte til de trinitariske og kretologiske Stridigheder i det tredje og fjerde Aarhundrede, der lærrede saa haardt paa Kirkens indre Livs-kjerne.

Dette var Følgen af, at Kirken dengang ikke forstod at vogte sig for Tidens Farer i Østerland.

I Vesterland mødte den en ganske anden Fare. Romersk Lov og Ret var paa den Tid maalt til sin største Guldkommenhed, og enhver Ting maatte maales paa denne Vægtstaa. Theologerne lod sig paavirke af denne Mening i Tiden, og førend Menighederne, ja endog Staten selv for-

stod, hvor det bar hen havde den romerske Biskop saaledes afomodere de romerske Love og Kirken med huianden, at en Organisation var istandbragt, der var stærk nok til at undertrykke de frie Menigheders Selvstændighed og byde endog den romerske Keiser i Konstantinopel Trods.

Pavedømmet var saaledes en Følge af at Kirken ikke søjede Tidens Farer.

Efter Aarhundreders Fængsel i den mørke Middelalder fremtræder atter den apostoliske Menighed frigjort fra sine Bænd ved den lutheriske Kirkeforretning, og med denne epokegjørende Begivenhed for Datidens og Eftertidens Slægter lagdes paamy Grunden til den Velsignelse vi paa saa mange Maader nyder som Kristne og Borgere den Dag idag.

Dette skede derved, at Guds Ord atter blev sat i Højheden som eneste Regel for Tro, Lære og Liv.

Saa længe dette fik vedvare stand det godt til i Kirken; men snart lod det: Det er ikke den frie Menneskaand værdigt saaledes at lade sig binde af bestemte Lærdomme. Det kommer aldeles ikke an paa, hvad man lærer, det er Livet det kommer an paa. Paa denne Tidssølge førtes saa mange ud, ja den største Del af Kirkens Lærere.

Istedetfor Kristi Evangelium forlyndtes snart den fræseste Rationalisme (Fornufttro). Menigheden fik Stene for Brød. Som en har sagt: „Ordet frøs paa Prestens Læber.“ Naar der saaledes f. Ex. prædiledes over Evangeliet paa 2den Paaske dag kunde Themaet være: De to Disciple paa Veien til Emmaus.

1. Hvorfor kom de?
2. Hvor ginge de hen?
Zalmindelighed drøede Prædiken om Kreaturfælsel, Potetsplantning osv.

Det som var lobet at skulle bringe saadant inderlig og aandeligt Liv, førte saaledes ind i den skæreste Materialisme. Saadan var Tilstanden i Slutten af det 18de og Begyndelsen af det 19de Aarhundrede.

Dette var Resultatet af al den Oplysning og Videnskab, som Tiden bruste sig af. Det er i denne Tid at Kant's vældige filosofiske Buaning opføres, som det er i denne Tid at mange store Mænd i England, Tyskland og Frankrig med Tøbingerskolen i Spidsen udfolder sin Virksomhed.

Her ser vi atter Følgerne af at tale Guds Ords Lys.

Det kan vel synes, at hvad jeg har fremført egentlig ikke hører med til at bestemme vor Tids særskildte Farer for Forkyndelsen. Jeg har imidlertid gjort det, fordi det er de gamle Skatterier som stadig dukker op

igjen. Ogsaa her fandtes Salomons Ord: „Der er intet nyt under Solen.“ Det er kun den ydre Dragt som der for hver Gang pyntes lidt paa.

Vor Tids høit prijste Videnskabelighed paa Theologiens Omraade er kun Opkog af den gamle Rationalisme“ der igjen har sit Forbillede og Mod i Oldkirkens spekulative Theologi.

Det hele er simpelthen kun en Udvikling af den gnostiske Retning som Apostlen Paulus kalder „den falskelige saakaldte Kundskab,“ og som han især ivrer imod i Kolosenser og Galaterbrevet.

Vor Tids særskildte Farer for Forkyndelsen er:

1. At vi lader os paavirke af Tidens Mand, saa vi henfalder til Rationalisme under Dække og Navn af Videnskab.

2. At vi lader os nøie med Religion istedetfor Kristendom, hvoraf vil følge:

a) En liberal Forkyndelse, der lægger Vægten paa det ethiske eller moralske istedetfor paa Forkyndelse af Synd og Naade. f. Ex. Unionisme, de hemmelige Selstaders Religion.

b) En Fagen efter Popularitet, der vil føre ind i de moderne Vælfelsesmetoder, der tager alt Alvor ud af det kristelige Liv og lader sig nøie med hvadsomhelst, naar det blot er nyt og nervepirrende.

3. En Prædikenforberedelse baseret paa Avislæsning og Tidsskrifter istedetfor paa Guds Ord og vor Bekendelse.

4. En ensidig subjektiv eller endog objektiv Forkyndelse.

5. At fortie Nødvendigheden af kristelig Barneopdragelse saavel i Skole som i Hjem.

Tilslut vil jeg minde om, at det er Menighedens Pligt at prøve Mændene og da især dem, som de har sat i Læreembedet i sin egen Midte, hvorfor de i Lighed med Værserne skal „undersøge om disse Ting forholder sig saa,“ som deres Prest har sagt.

L. C. Foss.

Naar man touer Flag.

Det var Konfirmationsøndag i det lille Landsogn. Der stod Værnene samlet paa Kirkebaken, alle vakkert pyntede. Nei, ikke alle. En var det, som var for fattig til at ha nye Klær idag. Det var Fisker-Nils, som de kaldte ham. Han kom i den tynde, ilidte Dragt, hvormed han havde gaaet og læst for Presten.

De andre Værn drog sig lidt und af; enkelte smilte og hvilede, naar de saa paa ham. Men da de saa senere stod paa Kirkegulvet, var der ikke nogen, som smilte af Nils mere. For

til ham var det, Presten ret som det var vendte sig, naar han ikke fik Svar fra de andre. Og Nils svarte saa, at det var godt at høre paa ham; der var saadan en inderlig Overbevisning, som talte ud af alt, han sa, at Presten blev ganske varm om Hjertet.

Nogle Dage efter var Aftergangen. Presten tog Afked med hver enkelt, idet de forlod Kirken. Da Turen kom til Nils, saa Presten ham ind i Øinene. Han likte at møde dette ærlige, trofaste Blif. Og idet Laarerne traadte ham i Øinene, tog han Guttens Hode mellem sine Hænder og sagde:

„Min kjære, kjære Gut, Gud velsigne dig! Bliv tro mod din Varnoms Gud.“

„Ja,“ svarede Nils stille.

Nils Hansen gik hjem med Hjertet fuldt af Guds Fred. Prestens Afskedshilsen havde rørt ham dybt. Han følte, at han i ham havde en Ven, som ikke foragtede ham for hans Fattigdoms Skyld.

En Maaned efter for han tilfjøs; han maatte ud og forkjene sit Brød. Paa Skibet „Ceylon“ fik han Plads som Jungmand.

Første Aften, han var ombord, forlangte Kameraterne, at han skulde traktere med Al. Men det vilde han ikke. Dette tog Matroserne ilde op, og Nils fik undgælde. Selv om han vaskede Kopper og skar paa grundigste Vis, fik han dem ofte kastet i Soddet paa sig med Ordre om at vaske dem om igjen.

En Dag, som de laa stille af Mangel paa Vind, satte Nils sig til at læse i sin Bibel. Da kom en af Matroserne og la sin fjærede Haand paa Bogens Blade.

„Sesaa, Gut,“ sa han, „nu først kan du læse paa rette Maaden, hvis du er en virkelig Læser!“

Nils saa bebreidende paa ham. Den anden sa spottende:

„Ak ja, ja, hvilken ugudelig Berden vi lever i!“

Den eneste af Kameraterne, som mødte ham med nogen Velvilje, var en ung Matros ved Navn Klas Broberg. Engang betrodde han Nils, at ogsaa han for lange siden havde vært en troende, men sjøiede saa til:

„Du skal saa se, Gut, at det der varer ikke lang Tid ombord. Det gaar ikke at læse og be, naar man er tilfjøs.“

„Sig ikke det,“ svarede Nils. „Sig heller, at det ikke gaar at være uden Gud paa Sjøn.“

Den anden gik fra ham; thi Mindet om den tabte Fred gjorde ham ondt. Han var inderst inde i Sind og Sjæl en bra ung Mand, skjønt Kameraterne havde trukket ham med paa daarlige og syndige Fornøielser.

Det blev for hver Dag tyngere for

Nils. Angrebene faldt hidligere og hyppigere. Undertiden følte han sig saa træt, saa træt. Den spæde og lidet hærde Vilje havde tungt for at bestaa i den svære Kamp for Livet. Men atter og atter stod Prestens Ord for ham.

„Bliv tro mod din Varnoms Gud.“

Han kjæmpede fremdeles, om end med mindre Haab om Seier. Han bad nu paa sin barnlige Maade om, at Gud vilde sende ham en Engel til Hjælp. Og Engelen kom.

„Ceylon“ laa i Middelhavet.

Da ndbrød der en Nat en heftig Storm ganske uventet. Storriggeren og Mersstangen knækkede og gik overbord. Om en Stund opdagedes det, at Skibet var løst. To Fod Band i Vunden! Fortvilet arbejdede man ved Pumperne, men Vandet steg u-hørbelig. Nu var det den eneste Redning, om et andet Skib muligens skulde komme samme Vej.

Kapiteinen sa med tilfjæmpet Ro:

„Gutter, vi har den visse Død for os, om ikke et Skib kommer hidover itide. Men det er lidet Haab om, at vi kan holde Skibet flydende saa længe. Det er bedst, at vi bereder os paa at dø.“

Efter en Pause sa han nylende:

„Er der nogen, som kan be?“

Matroserne puffede Nils frem.

„Ve for os, Nils, hvis du kan, sa Kapiteinen. Og „Ve for os, be for os,“ hørtes der rundt om fra Kameraterne.

Nils knælte ned paa det vaade Dæk, idet han holdt sig fast i den Stump, som var igjen af Stormasten:

„Kjære, gode Gud, hjælp os i denne svære Nød. Du ser, at vi holder paa at gaa under. Frels os du, ellers forgaar vi, og om du ikke det vil, saa hjælp os til at faa dø i Troen paa dig.“

Der hørtes Graad og Gulken blandt de kraftige Mand. Det var ikke let at skulle dø i sin bedste Alder. Men der var ingen Raab, ingen vandrægtig Adfærd — alt var saa stille og rolig, saa høitidelig. Det var som en Konfirmation; men nu var det Gud selv, som konfirmerede — Gud selv, som holdt Skriftetalen.

Den knælende Gut rejste sig op. Da kom han til at se ndover Laaringen mod Væ.

„Nøg! Nøg i Væ!“ raapte han og pegte didbort.

Kapiteinens Blif fulgte Retningen, og han udbrød:

„Gud være Tak, nu tror jeg, at han hører Vønner!“

Røgstiven blev tydelig, og Skibet kom nærmere. En Lime efter saas hele Skroget ganske tydelig. Rødsignaler blev høit, og Dampere

svarede.

Nu var den ganske nær. Men at saa en Vaad ud i slikt Veir — nei, det gik ikke. Heldigvis fandtes der Raketter ombord paa Dampbaaden; en Lime blev skudt ned til de skibbrudne. Den ene efter den anden blev halt ombord. Tilslut var bare Kapiteinen og Nils igjen. Kapiteinen sa, at nu var det Nils's Tur.

„Nei, Kaptein, gaa De, jeg venter til næste Gang; Skibet synker snart, og da er det bedre, at jeg gaar under; jeg er beredt til at dø.“

„Du er en underlig Gut; siden du endelig vil ha det slikt, saa faar vel jeg gaa først.“

Kapiteinen blev halt ombord, og Linen skudt ud til Nils. Just som han havde faat tag i den, sank „Ceylon“ med en Drusen, der hørtes som et Suk midt i Stormens Brag.

Alle blev frelst, og Nils var nu Dagens Held. Hans forrige Plageaander omfavuede ham og sa, at de havde egentlig altid ment, at han var en prægtig Gut.

Fra nu af fik Nils gaa i Fred for dem; Gud havde ihændhed kommet ham tilhjælp; han havde sendt sin Engel, som havde lukket Løvernes Mund.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 1018 Fidelity Building

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

STEVENS

An International Standard by which all others are being judged.

HAMMERLESS REPEATING SHOTGUN

The Latest Browning Patent.
Six Shots. List Price \$27.00

The easiest lines known to Shotgun Models.
Simple to Take Down.
Simple to Put Together.
Simplest Mechanism in the World.

STEVENS SHOTGUNS, RIFLES, PISTOLS
made in the factory of precision with an accuracy unparalleled in the world.

Ask your Dealer. Insist on seeing the STEVENS. If he hasn't got it, we will send you the gun, express prepaid, on receipt of List Price, \$27.00.

Your Complete Catalog of Stevens Shotguns, Rifles, Pistols, as made in the famous factory of precision is sent free the day you ask for it.



J. STEVENS
ARMS & TOOL
CO.,

P. O. Box 5902,
Chicopee Falls,
Mass.

Pacific Herald's Adressje er nu
Parkland, Wash., ikke Stan-
wood, Wash.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman

STOKES & WICKMAN

Skandinaviske Begravelsesdirektø-
rer og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landings-
sted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og
andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissio-
när, träffes i Pilgrim-Hus og staar
Emigranterne bi med Raad
og Daad

'We sell for less' Ind. 304X
JESDAHL-HOLMEN CO.

The Daylight Store
Complete Line of
Ladies Suits, Cloaks and Dresses
Men's and Boys'
Suits, Hats and Furnishings
2811-13 Colby Ave. Everett

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 106
Residence - { Red 3681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn

A. C. Carpenter I. G. Holt
HOLT ART CO.

Framed and Unframed Pictures
Artists' Materials
Framing Pictures our Specialty
Tel. Main 5750
765 C Street Tacoma, Wash.

MT. VERNON STATE BANK

Mt. Vernon, Wash.

Directors:
E. Feiman, Pres.
O. Gunderson, Vice-Pres.
R. L. Davis, Cashier
J. E. Shranger
A. Chilberg
Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle
Swedish Consul

UNION HOTEL

1354 So. D Street
Nylig opprøstede, fine møblere
Værelser for fra 15c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 73 21 Tacoma

Pacific Herald.

A Religious Weekly,
Krifteligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Bierke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret\$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Tænk ikke at dine Forsøg paa at skaffe os nye Abonnenter lidet nytter. Sæt at alle vore Abonnenter søger at faa hver en ny Subskribent og at kun en af hver ti var heldig, saa vilde "Herald" derved faa henimod fire Hundrede nye Navne paa sin Liste. Det koster os lige meget at trykke to Tusind som fire Tusind Eksemplarer med Undtagelse af lidt ekstra for Papir. Vi maa søge at faa Herald til at bære sig og for at gjøre det maa vi faa flere Abonnenter. Vi henvender os derfor til alle vore Venner i det Haab at vi kan faa istand en fælles Vejeinstring for nye Abonnenter. Læs vort staaende Tilbud andesteds.

Hvorledes faar vi Betsignelse af Skriftens Brug?

Referat ved Kredsmødet i Silvana. Af B. Hørstad)

1.

Dette sker da, naar vi først jukler til Gud om hans Aands Oplysning, dernæst læser med Andagt og Eftertanke samt med det forsat virkelige at ville høre og rette os efter Ordet.

2.

Hertil hører, at vi søger at tilfredsstille ikke vor kjødelige Nysgjerrighed, men vor Sjæls Trang og Behov. Da maa vi ikke forvende Ordene efter vor forudsatte Mening og Syn, men uanfæktede i Skriften søge Jesus Kristus, som alene er Sandheden til Retfærdighed, Helliggjørelse og Freløsning.

3.

For at opnaa dette bør vi nok erindre at Guds Ord indledes i det gamle og nye Testamente og at hint fremstiller Kristus paa en anden Maade end det nye; men vi maa if-

ke tænke, at det gamle Testamente ikke angaar os ligejaavel som Jøderne.

Kristus er nemlig Profetens Aand jaavel i det gamle som nye Testamente. Vel er der i det gamle Testamente mange Forordninger, som kun angik Jødefolket, men alt ikede med dem som Forbilleder og det er skrevet os til Værdom og Trøst.

4.

Under Læsningen af Bibelen bør Katekismen være vor Haandbog og Hjælp til at skjeldne mellem de to Værdomme, som findes i Skriften, nemlig Lov og Evangelium. Alt hvad vi læser i Skriften hører ind under en af dem, enten under den første Part, Loven, eller til de øvrige Parter, som hører til Evangeliet.

Luthers Katekisme.

"Katekismusen," siger Ranke, Reformationstidens Historieforfatter, som Luther udgav 1529, om hvilken han siger, han beder den selv, saa gammel Doktor han end er, er baade barnlig og dyb, baade fattelig og uudgrundelig baade simpel og ophøiet. Salig er den, der nærer sin Sjæl med den, og som holder fast ved den. Han eier en uforgjængelig Trøst i hvert Dieblis, han har under et let Dylster Sandhedens Kjerne, der tilfredsstiller den viseste blandt de vise.

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Sta-

Staaende Tilbud.

Herald maa have flere Navne paa sin Liste. Skaf os tre nye Abonnenter og vi vil sende dem som Præmie, portofrit, jaalænge Dplaget varer, en liden Bog, af jmaa Fortællinger som kaldes "Inlegave," eller for ti nye Abonnenter vil vi give som Præmie "Fire Hundrede Fortællinger," en noksaa godt kjendt Bog af E. Mau. Denne Bog sælges for en og en halv Dollar. Eller for hver ny Abonnent de kan sende os vil vi forlange deres Subskriptionstid en Maaned. Naar de har et nyt Navn, skriv det paa et Postkort og send det straks. Naar de saa har indsendt flere Navne kan de sende alle Bøgerne paa en Gang.

For at gjøre det lettere for dem at faa nye Abonnenter saa tilbyd "Herald" frit fra nu og til videre fornuar til enhver som betaler et Aar i Forskud.

Fra Kredsmødet i Silvana, Wash.

Tirsdag Formiddag den 27de September mødte Presterne og Delegerne fra Puget Sound Kreds til Møde i Silvana. Past. N. P. Xavier aabnede med Prædiken over Mad. 7, 9, 10.

Efter Middagen, som hver Dag under Mødet serveredes i Menighedens Skolehus, samlede man saa atter Prof. J. Xavier valgtes til Sekretær, da Kredsen's Sekretær, Past. Braafladt, er paa Studiereise til Tyskland.

Møderne besluttedes holdte fra kl. 9:30 til 12, og fra 1:30 til 4:30.

Efter endel nødvendige Ordninger med Hensyn til Møderne, frembragte Stedets Prest, Past. S. E. Waalson en Indbydelse fra Ungdomsforeningen om at møde med dem til en fælleskelig Sammenkomst Onsdags Aften. Indbydelsen blev enstemmig antaget.

En Skrivelse fra Prof. A. Wiffelsen oplæstes, og det besluttedes at Mødets Formand, Past. Hørstad, og Sekretær tilskriver ham, og sender ham Mødets Hilsen.

Til at optage Subskriptioner paa vore Kirkeblade valgtes E. Kløckstad for Kirketidende, J. Kopperdal for Pacific Herald og Past. Heimdahl for Luth. Herald.

Man gik saa over til Dagsordenen, og Past. Hørstad indledet over Spørgsmaalet: "Hvorledes faar vi Betsignelse af Skriftens Brug?" (Referatet i sin Helhed paa Side 4 i dette Nr.)

I den videre Forhandling deltog flere, baade Prester og Læggjoff.

Onsdag frembragte Past. Bergesen Ballard Menigheds Indbydelse til næste Gang at holde Møde der. Indbydelsen blev enstemmig antaget, og Tiden sat til 24-26 Jan., 1911. Program for det Mødet vil snart komme i Herald. Man dwalte saa en halv Time ved Referatet fra foregaaende Dag, hvorpaa man gik over til det næste Referat: "Tidens Jeriskildte Farer for Kristendomsforfyndelsen," indledet af Past. L. E. Foss. (Referatet i sin Helhed paa Side 1 og 2 i dette Nr.)

Efter en ivrig Deltagelse i Forhandlingerne besluttedes, før Mødet hævdedes, at Formanden og Sekretæren sender Past. S. W. Tiernagel Mødets Hilsen med Ønske om Guds Betsignelse over ham, hans Familie og hems Kirke.

Om Eftermiddagen gik man, efter en del Forretningssager og efter at det var besluttet ogsaa at sende Past. Foss en Skrivelse som svar paa hans Brev, over til det engelske Referat af Past. J. D. Dale: "Be not conformed to this world." Efter Op-

læsningen fremstillet han følgende tre Punkter:

1. Why is this an admonition?
2. The purpose, and
3. The necessity of the admonition.

Efter en livlig Debat hævdedes Mødet for den Dag.

Om Aftenen samlede man saa med Ungdommen i Skolehuset. Der blev korte Taler af de fleste tilreisende Prester, Taler hvori Skjent og Alvor vekslede. Der var ogsaa et Par Soloer af Miss Swanson og et Par Sange af Kirkeforet. Saa kom Forfriskningerne, og for den som har været i Silvana, behøver den Side ikke at beskribes. Gode og nærrende var de, og en Overflod var der af dem.

Torsdag. Efter endel Forretningssager var afgjort vedtog man det af Programkomiteen fremsatte Program for næste Kredsmøde. Man gik saa over til at høre Past. N. D. Bierkes Afhandling over "Bantroens Væsen." Følgende Punkter fremsattes:

1. Bantroens Væsen er Mennefskjertets Tvil og trodsige Modstand mod Gud og hans Vilje. Det vil ikke bære sig under Gud og erkjende sig selv at være intet. I blind Hoimodighed vil det bli ligesom Gud til at kjende Forskjel paa godt og ondt.

2. Bantroen efter sit Væsen aabenbarer sig:

a) Paa sadduceisk Vis, idet den enten helt negter et guddommeligt Væsen og en guddommelig Verdensordning, eller delvis, idet den vel anerkjender et guddommeligt Ophav, men negter enhver Aabenbaring fra Gud, tror ikke paa Guds Søn som Verdens Frelser og den Helligaands Embede og Gjerning;

b) Paa en fariseisk Maade som i blind Egenretfærdighed stoler paa egne Kræfter og Dyder, saa at de ad Lovens og Gjerningernes Vej helt eller halvt kan fortjene det gode;

c) Eller i en død Tro, som falskelig indbilder sig at staa i Samfund med Gud uden Omvendelse, og som lever i aabenbare Synder og er Satans Trælle.

3. Bantroen efter sit Væsen er Moden og Kilden til al Synd, ja selve Arbejdshuden, og vil paaføre Mennefskene den evige Fortabelse.

4. Efter Syndefaldet er alle Mennefsker af Naturen vantro, fødte uden Samfund med Gud i Synd og Jordandelse.

5. Fra denne Bantroens ualige Tilstand kan Mennefsket selv ved egne Kræfter ikke komme. Det kan kun ske ved Guds magtige Naad, som ved sin Aand i Vaadens Ord: Ord og Sakramenter, virker Omvendelse og Tro paa Jesus Kristus vor Frelser.

Om Eftermiddagen holdtes Altergangs gudstjeneste ved Past. W. C. Vergesen, hvorpaa Past. W. Garstad opmuntrede til Hjælp til vor Indremission. Et Offer optoges saa til denne Mission, stort \$65.90.

Saa besluttedes ogsaa at sende Miss Gneftvegt ved vor Skole i Teller en Silfen og Opmuntring.

Efter endel mindre Sager blev Pastor Garstads Kaldelse til Professor ved Luther Seminar optaget til Behandling, da en ny indtrængende Skrivelse var kommen fra Dr. Mvisefer. Efter en længere Debat besluttede Mødet:

„Puget Sound Kreds, samlet til Møde i Silvana, Wash., henstiller paa det indstændigste til Parkland Menighed, at den for Kirkens og Samfundets Skuld tillader sin Prest, Past. W. Garstad, at overtage Professorposten ved Luther Seminar for en 6-8 Maanedere.“

Man gif saa over til videre at behandle Past. Garstads Reserat, mens man lod Past. Lanes over det 4de Bud ligge, da Tiden var for knap til at høre det.

Kredsen var godt repræsenteret baade af Prester og Delegerer. Der var ogsaa mange Gæster tilstede, saa Kirken hver Dag var godt fyldt. Forhandlingerne førtes med Liv, og det var glædeligt at flere af Vægtfolket ogsaa tog Del.

Saa Tak for af Velærelse og Sogge under Mødet; Tak naar til Silvana Menighed og Prestefolk for den forstelige Maade de bevertede og husede os under Mødet. Tak, og Guds Betsignelse over eder og eders Virke i hans Riges Sag!

—U—

Parkland, Wash.

Onsdag den 12. Oktober samles Kvindeforeningen efter i Kirkens Basement. Værtinde er Mrs. A. A. Stensrud. Alle indbydes venligt.

Eftermiddag den første Oktober blev Elizabeth og Julia Wiggerson indførte som Væstyrerinder af vort Barnehjem. Alle Henvendelser og Forespørgsler stilles herefter til Miss Elizabeth Wiggerson, Parkland, Wn.

Seattle, Wash.

Edvard Pederson og Rafael Wiel, begge fra Ft. Madison, ægteviede af Past. S. N. Stub i dennes Hjem paa Thomas St. Lørdag Aften den 24de September.

Emanuel Silertsen og **Marie Jones** fra Tacoma ægteviede Lørdag den 24de ved Past. S. N. Stub. Silertsen er Apoteker i Tacoma og

den Vy bliver ogsaa de Nygiftes Hjem.

Walter Bergstrom, fra Minneapolis, Minn., og **Elmira Resta** fra Sioux Falls, So. Dak., der for Tiden er paa Gjemmenreise til Oregon hvor de vil bygge sit Hjem, blev viede ved Past. S. N. Stub Tirsdag Aften den 27de Sept. Brudgommens Broder, Chester Bergstrom, var Brudepand og Brudens Søster, Engerid Resta, var Brudepige. Brudens Moder og nogle andre Slegtninge overvar Handlingen.

Mrs. Anna Matthea Nicholson, der i længere Tid har været meget syg, døde i sit Hjem her i Byen Mandag den 26de Sept. Begravelsen foretog fra Johnson og Hamilton's Kapel Onsdag Formiddag. Kun de nærmeste Slegtninge var tilstede. Liget blev begravet paa Lakeview Gravlund. Past. S. N. Stub forrettede. Den afskøde efterlader sig to Sønner og en Datter her i Byen samt en Datter i California.

Den Fæst som Fremont Afdeling af Sammenkirkens Kvindeforening afholdt Søndags Eftermiddag den 25de Sept. til Minde om at den Dag var det akkurat 10 Aar siden Foreningen blev stiftet, var meget hyggelig. Taler holdtes af Past. W. A. Christensen, som stiftede Foreningen og Past. W. C. Vergesen fra Ballard. I midt mellem Talerne sang en Mandskvartet og der var Violinspil. Den store Forsamling beæretedes af Kvinderne paa det bedste. Om Aftenen samledes alle til Gudstjenesten.

John A. Hunt og **Mary A. Buchanan** ægteviede af Past. Stub i Prestegaarden Tirsdag Eftermiddag den 29de Sept. Mr. og Mrs. L. Badman var Vidner.

Frank A. Norwald og **Mathilde Steen** blev Tirsdags Aften den 29de Sept. ægteviet af Past. Stub i dennes Hjem paa Thomas St.

Theodore Sherven og **Lina Drevdal** ægteviede Lørdag Aften den 1ste Oktober i Past. S. N. Stub's Hjem paa Thomas St. Andrew Kraue og Martha Thoen var Vidner. De maatte skal bo her i Seattle.

Kaffestuen, som afholdtes i Kirkens Basement sidste Fredag Aften havde samlet en stor Skare Ungdom trods det daarlige Veir. Miss Borg-hild Lee spillede Piano og C. Salliaaen og S. P. Søther sang. Efter Programmet beæretedes hele Forsamlingen paa det bedste af Arfin Bottelsen, som den Aften bestred alle

Udgifterne. Forsamlingen bevidnede ham sin Tak ved Reising. Det var en i alle Maader hyggelig Fæst.

Torsdag Aften den 29de September stiftedes en Unge Mænds Forening i Sammenkirkens Menighed. Mange unge Mænd var mødt frem og alle de tilstedeværende sluttede sig til. Følgende Embedsmænd blev valgt: Formand, Alfred Oleson; Viceformand, C. F. Galls; Sekretær, Melvin Sylliaaen; Kassierer, Oscar Sylliaaen, og Opsynsmand, Erwin Suther. En Konstitutionskomite blev nedsat og det blev besluttet at møde den 2den og 4de Torsdag i Maaneduen.

Seattle Afdeling af Kvindeforeningen havde sit Møde i Kirkens Basement sidste Torsdag. Mrs. Sylliaaen og Mrs. Stub var Vertinder. Det aarlige Udvalg skal finde Sted Tirsdag, Onsdag og Torsdag den 1., 2. og 3. November. Der blev ogsaa bevilget \$200 til Kirken.

Ved sidste Menighedsråds møde optoges følgende i Menigheden: Hans P. og Lina Hansen, Mons og Olive Erikanger, Bret og Hilda Sandven og Datter, Henry og Bertha Vista, Arvidrikke Røstvad, Olaf og Emilie Sandstrom, Olaf og Anne Osland. Saa her mange følger det gode Eksempel.

Tacoma, Wash.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening møder Tirsdag den 13de Oktober hos Mrs. L. Didriksen, 3112 No. 7 St. Alle er hjertelig velkomne.

Kvindeforeningens Fæst afholdes Tirsdags Aften, den 20 Oktober. Blandt andet blir der en „Flag Drill“ ved nogle Smaa piger under Mrs. Joslyns Ledelse. Udgangspris blir bare 25c.

Altergangs gudstjeneste forekommer Søndags Formiddag, 9de Oktober, i Vor Frelsers Kirke. Altersgæsterne samles i Kirken kl. 10:30. Anmeldelse Lørdags Aften paa Prestens Kontor.

Vor Forhenværende Missionær, Pastor D. W. Tornøe, er nu bosiddende i Tacoma. Hans Kustru er under Lægebehandling. Det er derfor meget heldigt, at Pastoren har faaet Ansættelse som Væstyrer for Fannie Paddock Hospitals Pharmaceutiske Afdeling. Vor unge Missionær og hans Kustru kan nu ha sit Hjem tværs over Gaden fra Hospitalet og kan saaledes nyde godt af alle Hospitalets Bequemligheder paa

samme Tid som Pastor Tornøe kan varetage sit Arbejde. Maa Gud snarlig, om det er hans Vilje, lade Mrs. Tornøe gjenvinde sin Helbred.

Prof. Carlo A. Sperati er kaldt til Prest for Vor Frelsers Menighed. Om han antager Kaldet vides endnu ikke.

Formand Jøfs samt Sr. T. C. Sætra var som suarest i Tacoma, paa Gjemmenreise fra Parkland, i Begyndelsen af Ugen. De havde været paa Skolens „Trustee Møde“ og overvar desuden Menighedsråds i Parkland. Formanden talte ogsaa ved Nabningshøitidelighederne ved Skolen.

Som vi ved af tidligere Beretninger, har Formand Jøfs modtaget Kald fra et Par Menigheder i Minnesota Distrikt af Synoden. Han har endnu ikke afgivet sit endelige Svar. Vi haaber alle sammen langs Aften, at Gud vil lade os beholde vor kjære Formand herude. Han synes saa uundverlig for os.

Bibeklassen møder Møndags Aften, 10de Okt., hos T. A. Stovs, 2138 So. 3 St. Alle er velkomne.

Stanwood, Wash.

Til trods for det stormfulde Veir var mange samlet i Trefoldigheds Kirken Søndag, da Pastor W. A. Christensen blev indført som Menighedens Prest. Efter Afsegnelsen af Salmen „I Jesu Navn skal al vor Bjerning ske“ traadte Pastor T. L. Brevig frem og holdt en meget trøstelig Tale. Han mindede om hvorledes Kron og Hør holdt Rose Arme oppe indtil Jærnel vandt. Saaledes maatte en Menighed træde støttende til og hjælpe sin Præst forat Guds Israels ogsaa idag kan frelses. Menigheds-skolen sang en Salme under Lærer Hokenstads Ledelse, hvorefter den nye Præst holdt sin Tiltraedelses-Prædiken med 1 Sam. 18: 1 og 3 som Tekst. Om Eftermiddagen blev han indført i Camano Menighed, og Søndag den 9. Oktober skal han indføres i Freeborn Menighed. Begge Menigheder ydede den tiltraedende Præst et Velkomstoffer.

Det er i disse Dage 31 Aar siden Pastor Lauritz, Carlson fra San Francisco besagte dette Strøg og organiserede Trefoldigheds Menighed. Fjole Præster har i Marens Løb betjent Menigheden. 3. de sidste 8 Aar har Menigheden været betjent af Pastor Tjernagel, som fortiden er Missionær ved Synodens Eskimo Mission ved Teller, Alaska. Under hans Embedstid blev Kirke bygget paa

Camano, Josephine Alderdomshjem blev opført og Menigheds-skole paabegyndt. Denne Skole har nu 46 indskrevne Børn og alt tyder paa at den har en lys Fremtid. Folk taler som oftest vel om den og Menigheden er særdeles heldig i at have en dygtig Lærer i Hr. Sofenstad.

Maatte Menighedens Herre Jesus Kristus velsigne den Sæd som her har været udsæet og ogsaa i Fremtiden holde sin Velskjærmende Haand over Menigheden!

Søndag den 5te Oktober var der Fæst i Hans Myrons Hjem paa Camano. Datteren Ella blev da viet til Hr. Louis Chaussee fra Vermilion, Syd Dakota. Foruden Familiens Lemmer var enkelte gamle Venner fra Dakota indbudne. De nygifte reiser med det første tilbage til Vermilion hvor de skal fæste Bo. Men fra Vesten tager de med sig mange kjæres Pusle om en lys Fremtid og et lykkeligt Hjem.

Korr.

Hr. Redaktør af Pacific Herald!

I sidste No. af "P. H." er en Artikel om Presteliste i Stanwood, som er noksaa velskrevet, men saa staar der at Past. M. N. Christensen er Søn efter Nehem. Christensen. Dette skjæmmer bort hele Artiklen. Emil Christensen, Martins Fader, prædikede vistnok i Stanwood før end Nehem. Christensen kom der. Emil Christensen var den første Prest i Washington og i Idaho, og ogsaa i S. D.

Erhødigst,

S. S. S.

Vermilion, S. D.

Vi er Hr. S. S. S. taknemmelige for denne Rettelse.—Red.

Portland, Ore.

Hust Aredsmødet fra Aftenen den 11te til Aftenen den 13de.

Festen paa Ogden Hall sidst Fredag Aften var næsten saa godt besøgt som sidst, men der var flere fra Strøget deromkring mødt frem. Netto Indtægterne var de samme.

Kvindeforeningen for Albina møder Fredag Eftermiddag den 14. Oktober hos Mrs. S. Hansen, 57 Penn. St. (Møder Fredag Udsiden for Torsdag paa Grund af Aredsmødet.) Tag Husiel Shaver. Sporvogn saa langt den gaar i Vest og gaa omtrent 3 Blocks nord.

Vi havde den Glæde i gaar (Søndag) Formiddag at se Past. Nordahl og Past. Tolo ved vor Gudstjeneste. Om Aftenen prædikede Past. Tolo

paa Boelker's Hall. Han holdt en meget indholdsrig Prædiken om Barneopdragelsen. De kom fra California og reiser begge videre til Tacoma og Parkland.

I dag reiste Juel Berg og hans Søster Julia til Burns i det sydøstlige Oregon. Miss Berg har antaget en Skolepost for Vinteren der øst for Bjeldene, og hendes Broder bliver med for at søge sin Lykke i det nye Strøg. Miss Berg vil især blive savnet af Menigheden her, da hun var dens Organist og Bestyrer for Søndagskolen i Albina, og tillige Præsident for Pigeforeningen. De to første Hverv vil forhaabentlig overtages af hendes Søstre Mrs. Berger og Mrs. Bergland.

Ballard (Seattle), Wash.

Nu begynder vi paa det andet Løsen med Indsamlingen. Alle Mand paa Døl.

Aredsmødet i Silvana var opbyggeligt. Kirken var fuld hvert Møde. Derfor glæder vi os over, at Aredsen modtog vor Menigheds Indbydelse til at holde Jannarmødet her.

De yngre Konfirmander (baade de, som gaar et Aar og de, som gaar to,) møder Mandag Kl. 4. De ældre møder Tirsdag Kl. 5. Er der flere, som ikke konfirmeredes i tide som har Lust til det nu, saa er de velkomne.

Prof. Xavier fra Parkland holder engelsk Gudstjeneste i vor Kirke Søndag Aften, da Past. Bergesen har lovet Past. Eger at tale i Pt. Madison den Aften. Vi takker herved Prof. Xavier for den venlige Tjeneste og Budskabet, han bringer.

Skar og Haaland var uheldige med Veiret. Retop som de havde revent Taget af Kirkens gamle Del for at bygge til den nye, kom Sæsonens første Regnskur, som varte i en Uge, saa vi maatte ha vore Møder i Annekjet; men vi faar trøste os som Haven, da han blev flaaet: "Det er bare en Obergang."

Kvindeforeningens Udsalg kommer snart. 21de til 22de Oktober i Salen over det offentlige Marked paa 20de Ave. og Rusjell. Alle, som vil støtte Kvindeforeningen i dens trofaste Arbejde for Menighedens Finanser, kan bringe Sager for Udsalget til Kirken. "Smaa Gaver modtages med Taknemmelighed, store med Begjærighed," sa de i Korset ved et lignende Tilfælde; men vi siger ikke jaant.

W. P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger

317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Flyer Dock)

Leaves every day 9:45 a. m. and 4:00 p. m. — Returning leaves Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m. Fare 75c.; Round trip \$1.25 Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
Main 5308 4-4308

DR. E. L. HOGAN

Dentist.

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood Washington

COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson

Office in Parkland

Barber Shop

CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbejde garanteres 12 Aar
Betalt naar De kan
Aaben hver Aften
Main 2918 A-1464
1124½ Pacific Ave. Tacoma

"DEPENDABLE BRAND"

God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

Dr. S. J. Torney; Prædise limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Massie Bldg., Bellingham, Wash.

SKO

Naar du gaar opover til "City Market" kan du neppe undgaa at lægge Merke til min Butik. Jeg sælger Sko. Min Husleie er lav, derfor har jeg ogsaa meget rimelige Priser.

L. H. Sessions

315—11th St., Between C & D
Tacoma

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists

151g Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses Linier

WISSELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones: Main 43 Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours
Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains

Tacoma, Wash.

Spvad tyffes dig om Kristus?

(Matt. 22, 42.)

Alle Spørgsmaal, som møder dig i Livet, er dette det aller vigtigste. Selv om det var muligt for et Menneske at svare tilfredsstillende paa alle andre Spørgsmaal i Livet, men ikke paa dette, saa vilde det alligevel være et ulykkelig, ujaligt Menneske. Thi hvad hjælper af Verdens Visdom og Kundskab, dersom man ikke kender den Visdom og Kundskab, som kan gjøre Sjælen salig? Spvad tyffes eder om Kristus? Dette Spørgsmaal kan du ikke komme forbi, fjære Læser. Atter og atter vil det dukke op i din Sjæl. Selv om du fastholder dig ind i Verdens raffløse Jag eller dens syndige Fornøielse, der er dog Tider, da du er alene med din egen Samvittighed, og Spørgsmaalet lister sig atter frem for din Sjæls Bevidsthed: Spvad tyffes dig om Kristus?

Maaffe du er en Sadduceer, som tviler paa alle Ting baade i Himmelen og paa Jorden? En Ting er du dog ialfald forvisset om: „Det er Menneskene beklædet en Gang at dø.“ Derom har du ingen Tvil. Men Guds Ord tilføjer: „Og derefter Dommen,“ og din egen Samvittighed giver dig en Aenselse om, at det er jaaledes. Du tviler, som ræddes for Døden og skjælver for Dommen: Spvad tyffes dig om Kristus?

Nu ringer alle Klokker mod Sky: Det kimer i fjerne Riger, Hver Søndagsmorgen høit paany Stor Glæde mod Himmelen stiger.

Det toner med Lov og Pris og Bøn Fra Jord mod Paradishaven: Det var en Søndag-Morgen skjøn, Vor Frelser stod op af Graven.

For os han vandred i Gruben ned: Han gik til de Dødes Rige. Til Livet med stor Herlighed Han vilde for os opstige.

Al Verdens Glæde begravet laa; Nu frydes vi alle Dage: Den Glæde, Søndagssolen saa, Den har i Verden ei Mage.

Der sad en Engel paa Gravens Sten

Blandt Linjer i Urtehaven: Han peged med sin Palmegren, Hvor Jesus stod op af Graven.

Og der blev Glæde paa Jorderig, Lig Glæden i Engles Himmel: Livskongen løfter op med sig Til Livet sin Bømevrimmel. Guds Børn skal holde med Engle Bøn

Med Jubel i Paradishaven: Det var en Søndagsmorgen skjøn, Vor Frelser stod op af Graven.

I Parkland samles vi Normænd.
Vort Ønske er at mange af vore Landsmænd vilde bosætte sig her ved dette naturskønne Sted hvor Børnene kan faa en god Opdragelse ved vore Skoler. Paalidelig Oplysning om Landeindomme kan faaes ved at tilskrive J. K. Stensrue, R. F. D. No. 3, Box 214, Tacoma, Wash. Reference: Scandinavian-American Bank.

Snusholderiske eller Tjenestepiger søger Plads. Nærmere Oplysninger erholdes ved at tilskrive Eliza Johnson, care of Jacob R. Holmes, Malta, Ill.

Sivert Larsen E. Eilertsen
TROMALD'S PHARMACY
1555 Tacoma Ave.
er bekjendt for sine gode Mediciner. De gjør sit Arbeide Omhu og har alle skandinaviske Mediciner paa Lager.
Tel. Main 504

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.
Vor Frelser's Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.
OVE J. H. PREUS, Pastor.
912 So. 17th St.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelser's Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.
Gudstj. efter Tillysning.
Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Ballard (Seattle).
Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Vashon, Wash.
Ormlia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Efterm og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—Efter Tillysning.
Glg Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3910 OLAF EGIER.

Silverton, Oregon.
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedens. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maanedens.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maanedens, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.
McKee.
Bethel Menighed. Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maanedens Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis norsk og engelsk.
A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.
Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibellæsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Guincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelser's—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.
Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
3316—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Baalson, H. E., Silvana, Wash.
Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Blakkan, I., Box 175, Rockford, Wash.

Breivik, G. I., Parkland, Wash.
Braafladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.
Brevig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., 818 Athens Ave., Oakland, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.
Harstad, B., Parkland, Wash.

Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 425 E. 10th St., Portland, Ore.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash.
Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Seattle, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma
 ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
 955 Commerce St.
 Aaben Lördags Aftener
 4 Procents aarlig Rente
 lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. F. Vissell, Gust Lindberg, Ernest Lister, Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
 French Block, 13th and Pacific Av.
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om Søndagene Ifølge Aftale
 Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864 Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge
 214 French Building
 Cor. 13 and Pacific
 Tacoma Washington

U S INVESTMENT CO.
 615 Bernice Bldg.

Sælger Landeindomme, samt Bygningstøtter og Huse i Tacoma og Omegn paa lette Betalingsvilkkaar. Norsk Betjening.
 August Cultum, Bestyrer
 Main 4872 Tacoma

C. O. GUNDERSON
 Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifte-retssager, samt Indkassering og Inspektion af Skjöder og Eien-doms-Titler.
 512-13 Berlin Bldg.
 Main 2583 Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON
 Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
 Phones Main 204; A-1204
 Tacoma Wash.

EVANS-SCOW CLOTHING CO

1213 Pacific Avenue
 Tacoma
 Ny norsk Herreklæde-Forretning.
 Alt nyt og moderate Priser
 Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars
 4 pCt. lægges halvaarlig til Sparebanksindskud samt til almindelige Indskud paa længere Tid.
 H. C. ANDERSON, Pres.
 S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
 W. C. BROKAW, Kass.
 Direktører:
 H. C. Anderson, S. A. Thompson, G. Nicklason, F. H. Giard
 W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Scandinavisk Apothek.
 Dr. R. Lien. Harry B. Selvig
 DRUGS, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
 LYNN & HAUGEN
 Skandinavisk Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Tacoma, Wash.
 Main 7745 A-4745



C. C. MELLINGER

Begravelses-Direktører
 Kapel udstyret som Hjem
 Hvor Pris og Værdi mødes
 510 Syd Tacoma Avenue
 Tel. A1251-251 Tacoma, Wash.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
 Planer udfærdiges frit.
 Parkland Washington



IMPORTANT!

Your Eyes have a direct and very powerful influence on your nervous system. Eye strain causes most ills you suffer from. — If in doubt or you need help, consult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish. Repairing done. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

DR. BAILEY
 OPTOMETRIST

609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy
 AND
Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hovestad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjælelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fr adenne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sang.

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skoleaar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

Iste Klases norsk
 Fotografist
 Studio, Main 2289
 Res., Main 3680
 1535 Commerce St
 Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing and Heating
 Main 392—A 2392
 1130 Commerce Street
 Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
 Bedste Sort Kaffe i Byen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c.
 Hurtig Bevertning
 1305 Commerce St. Tacoma

MONTANA LIVERY AND FEED STABLE

J. E. Syre, Prop.
 Ved Great Northern Depot
STANWOOD, WASH.



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabrikat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmaterialer og alt tilhørende en første Klases Jernvareforretning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A-2171
 928 Pacific Ave. Tacoma